

No. 004

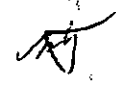
The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala and, referring to a 1974 Agreement concerning payment to the United States of net proceeds from the sale or disposal of defense articles furnished on a grant basis, proposes that the Agreement be amended.

The Agreement entered into force on September 27, 1974, through an exchange of notes dated September 20 and 27, 1974. It would be amended by replacing "under the Military Assistance Program of" with "on a grant basis from" in the second paragraph.

If this proposal is acceptable to the Government of the Republic of Guatemala, the Embassy proposes that this note and the Ministry's affirmative note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,
Guatemala, January 20, 2005.



DIPLOMATIC NOTE

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
REPUBLICA DE GUATEMALA, C. A.

COURTESY TRANSLATION

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala presents its compliments to the Embassy of the United States of America and acknowledges receipt of the Embassy's Note No. 004, dated January 20, 2005, which reads as follows:

"The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala and, referring to a 1974 Agreement concerning payment to the United States of net proceeds from the sale or disposal of defense articles furnished on a grant basis, proposes that the Agreement be amended.

The Agreement entered into force on September 27, 1974, through an exchange of notes dated September 20 and 27, 1974. It would be amended by replacing "under the Military Assistance Program of" with "on a grant basis from" in the second paragraph.

If this proposal is acceptable to the Government of the Republic of Guatemala, the Embassy proposes that this note and the Ministry's affirmative note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply.

HONORABLE

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

GUATEMALA CITY

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
REPUBLICA DE GUATEMALA, C. A.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,
Guatemala, January 20, 2005."

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala has the honor to confirm to the Embassy of the United States of America that the Government of Guatemala accepts the above-mentioned proposal. The Embassy's note and the Ministry's note shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this note.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Guatemala avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.

Guatemala, april 20, 2005